

**Zeitschrift:** Informe de actividad / Comité internacional de la Cruz Roja  
**Herausgeber:** Comité internacional de la Cruz Roja  
**Band:** - (1975)

**Rubrik:** Finanzas

#### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 28.12.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

De manera más modesta, el CICR participó también en exposiciones en Boston, Montreal y París (exposición sobre la Cruz Roja, organizada por la Cruz Roja Francesa en la Casa de la Radio) y en Zurich.

## VII. PERSONAL

A pesar de la multiplicación de los conflictos en 1975, el efectivo de personal del CICR —no incluido el personal puesto a disposición por las Sociedades nacionales— decreció ligeramente. El efectivo medio fue el siguiente:

— sede	238 colaboradores	(1974: 227)
— sobre el terreno	85 delegados	(1974: 126)
— total	323 personas	(1974: 353)
— personal reclutado sobre el terreno	130	(1974: 220)

La disminución sobre el terreno se explica principalmente por la reducción de los efectivos en Chipre (de 45 a 3), en Asia-Oceanía (fin de la acción en Camboya, en abril) y en América Latina (reducción de las actividades de socorro en Chile).

Por razón del conflicto de Angola, fue África el continente en el que aumentó el efectivo en 1975, pasando de 5 delegados a 25 (sin incluir a las decenas de médicos, cirujanos, enfermeras y enfermeros puestos a disposición del CICR por las Cruces Rojas de Dinamarca, Francia, Reino Unido, Suecia y Suiza para la acción en Angola).

### Delegaciones: numerosas candidaturas

En 1975, el CICR registró más de 500 candidaturas para la función de delegado, frente a 360 en 1974. La recesión económica no es ajena, probablemente, a este aumento del interés por la acción humanitaria.

De un total de 521 candidaturas recibidas, 129 procedían de personas de nacionalidad extranjera, las cuales no podían ser tomadas en consideración para las funciones de delegado. Se invitó a estos candidatos a dirigirse a las Sociedades nacionales de los respectivos países.

De las 392 candidaturas suizas examinadas se retuvieron 86, siendo rehusadas 306 (78%).

### Cursos de formación: 98 participantes

El curso de introducción a las funciones de delegado, después del cual se efectúa la selección definitiva, se organizó en cuatro ocasiones, en el Centro de Reuniones de Cartigny (Ginebra). Asistieron al mismo 98 participantes (17 mujeres), es decir, los candidatos elegidos al efectuar la selección prelimi-

nar, así como colaboradores del CICR. Trece personas procedían del Grupo para Misiones Internacionales del CICR. Fundado en 1962, el GMI tiene la misión de reclutar más particularmente a personal especializado —médicos, operadores de radio, conductores, etc.— que se compromete a estar a disposición de la Institución durante dos meses, por lo menos, por un período de dos años.

### Personal en misión

Se asignaron, o se volvieron a asignar, 179 puestos, en 1975 sobre el terreno, para personal permanente o temporero, es decir:

- 11 jefes de delegación
- 5 delegados regionales
- 44 delegados
- 39 médicos, de los cuales 19 procedentes de Sociedades nacionales
- 11 delegados de Agencia
- 7 administradores
- 29 enfermeros y enfermeras, de los cuales 21 procedentes de Sociedades nacionales
- 5 secretarias
- 14 operadores de radio
- 14 puestos de personal técnico (7 especialistas procedentes de Sociedades nacionales).

## VIII. FINANZAS

### Colecta de fondos

El delegado para la colecta de fondos efectuó, en 1975, numerosas misiones ante los Gobiernos, con objeto de obtener, sea un aumento importante de las contribuciones ya asignadas, sea el pago con regularidad de una contribución de los Gobiernos que todavía no la hayan asignado.

Estas gestiones son parte de un plan de conjunto que decidió en 1972 el Comité Internacional y cuya finalidad consiste en alcanzar, con ayuda de los Gobiernos que se han adherido a los Convenios de Ginebra, contribuciones anuales regulares por la cantidad total de 7,5 millones de francos suizos, de manera que la financiación permanente del CICR quede garantizada a razón de la mitad por la contribución de la Confederación Suiza, y la otra mitad por otros Gobiernos.

Si bien tales contribuciones son voluntarias, resultan no obstante de la resolución XI de la Conferencia Diplomática de 1949, que recordamos a continuación.

Habida cuenta de que los Convenios de Ginebra imponen al Comité Internacional de la Cruz Roja *la obligación de hallarse dispuesto en cualquier tiempo y en toda circunstancia a cumplir las tareas humanitarias que le confían estos Convenios*.

la Conferencia reconoce la necesidad de garantizar al Comité Internacional de la Cruz Roja una ayuda financiera regular.

Para el CICR, el deber de hallarse dispuesto se hace cada año más imperativo, en vista del estado de tensión creciente hoy en el mundo.

Es, pues, muy importante que los Gobiernos adapten su contribución a las exigencias del momento. Tal como aparece en el cuadro II, el total de las contribuciones de todos los Estados signatarios de los Convenios de Ginebra (no incluida Suiza) sólo llega a 3.543.450 francos suizos para el año 1975.

Es, por tanto, una cantidad de 4 millones de francos suizos, en números redondos, la que falta actualmente para alcanzar el objetivo fijado por el Comité Internacional en 1972.

Las gestiones emprendidas hasta ahora por el delegado para la colecta de fondos tuvieron un éxito evidente ante el Gobierno de los Estados Unidos, cuya contribución anual es actualmente de 500.000 dólares EE.UU., en comparación con una cantidad de 50.000 dólares recibida hasta finales de 1973.

Se iniciaron gestiones importantes, cuyo resultado todavía no se conocía a finales de 1975, ante los países escandinavos y los Países Bajos, así como ante los Estados árabes. Por otra parte, se realizaron gestiones de aproximación con varios Gobiernos, sea a través de la respectiva Misión Permanente ante las Organizaciones Internacionales en Ginebra, sea mediante otras gestiones personales efectuadas con motivo de la visita del presidente del CICR a las más altas autoridades de un Estado.

También se iniciaron gestiones ante las Sociedades nacionales de la Cruz Roja y de la Media Luna Roja, a fin de que apoyen al CICR en su acción ante el respectivo Gobierno y para estimularlas al mismo tiempo a que modifiquen su propia contribución para la financiación permanente del CICR.

Con ese fin, recordemos que, según las resoluciones aceptadas por las Conferencias de la Cruz Roja, las contribuciones de las Sociedades nacionales para la financiación permanente del CICR deberían equivaler al 50% del baremo establecido por la Liga para las contribuciones de sus miembros.

Conviene poner de relieve la acción emprendida desde 1974 y proseguida intensivamente en 1975 ante algunas de las más importantes fundaciones norteamericanas.

Es ése, para el CICR, un programa nuevo, cuyos primeros resultados se evidenciaron a finales de 1975, pero cuyo valor real no podrá ser apreciado antes de 3 a 5 años.

En resumen, la acción «colecta de fondos» es un elemento muy importante en la política de conjunto del CICR.

De sus resultados dependerá el porvenir, para el CICR:

- «de hallarse dispuesto en cualquier tiempo y en toda circunstancia»,
- de estar presente allí donde reclamen su presencia la protección y la ayuda a las víctimas.

## Resultados en 1975

### Introducción

El notable aumento de las actividades por lo que respecta a operaciones no dejaron de repercutir en los gastos del presupuesto ordinario del CICR (estructuras permanente y temporal), aun cuando las acciones especiales fueron financiadas, como es normal, por un presupuesto especial (estructura ocasional).

No obstante, a pesar de esta coyuntura, imprevisible en el momento de hacer el presupuesto de 1975, se cerró el año con un total de gastos ciertamente superior a la cifra de 1974, pero inferior a las cifras presupuestarias. El déficit, fijado inicialmente en 1.99 millón, luego aumentado ya durante el año a 2,2 millones, se redujo finalmente a 190.000 francos, en números redondos.

El «volumen de negocios» del CICR para 1975 —admitiendo, por supuesto, que pueda aceptarse tal noción, tratándose de acción humanitaria— ascendió a unos 100 millones de francos suizos, distribuidos como sigue:

	<b>a) gastos operacionales y logísticos</b>	<i>millones</i>	<i>millones</i>
– presupuesto ordinario (estructuras permanente y temporal)		21,3	
– acciones con financiación especial (estructura ocasional) .....	12,1		33,4
b) gastos para adquisición de socorros			
– socorros adquiridos por el CICR y enviados a las zonas de intervención .....		4	
– ayuda alimentaria CEE/Confederación Suiza, distribuida por el CICR .....	25,3		29,3
subtotal acciones del CICR solo ..			62,7
c) acción conjunta CICR-Liga en Indochina .....			39,7
Total, en francos suizos .....			102,4

### Resultados por centro de actividad y estructura.

#### Resultados comparados (cuadros II y III)

Una observación previa: el total de los gastos e ingresos de la estructura ocasional (12,1 millones de francos suizos) no incluye la acción especial «Indochina» antes mencionada, en la cual se invirtieron, en 1975, cerca de 40 millones. Se trata, en efecto, de una acción conjunta Liga-CICR cuyas cuentas, distintas de las del CICR, se cierran a finales de marzo. Se publicarán en la «Revista Internacional de la Cruz Roja» después de haber sido aprobadas por el órgano de coordinación Liga-CICR.

En el capítulo de ingresos, los resultados de 1975 hacen aparecer una progresión de las contribuciones gubernamentales regulares al presupuesto ordinario, así como un aumento impor-

tante de los «donativos y legados no asignados». La estructura ocasional (donativos de los Gobiernos, Sociedades nacionales y diversos, para financiar acciones especiales) participó en la financiación del presupuesto ordinario con una cantidad de 1,07 millón de francos.

En cuanto a las contribuciones de los Gobiernos al *presupuesto ordinario*, conviene hacer notar que la Confederación Suiza figura aquí con una contribución, por sí sola, de 12,5 millones de francos suizos (contribución regular de 7,5 millones + contribución complementaria de 5 millones), de un total de 21,4 millones de ingresos en 1975.

En la cifra de 5.905.749,— francos se incluyen las contribuciones complementarias de 5 millones recibidas en 1975 + el saldo disponible a finales de 1974, es decir, 905.479,— francos (véase el Informe de actividad de 1974, pág. 100, edición francesa).

#### Gastos por cada actividad (cuadro IV)

El cuadro IV, titulado «Presupuesto de gastos por cada actividad» es una novedad. Primer paso de un esfuerzo de conjunto dirigido a determinar mejor los costes reales de cada actividad, permite comprobaciones interesantes.

Se ve, por ejemplo, que con un total de gastos de 9,39 millones, las actividades convencionales (protección y ayuda + jurídica) representan el 45% de los gastos del CICR en 1975, mientras que las actividades extra-convencionales (en particular, la ayuda a los detenidos políticos) no representa más que el 11%.

Partida importante es la correspondiente al conjunto de las actividades llamadas de gestión: 6 millones (29%). Conviene puntualizar que los gastos por este concepto atañen, todos, a las actividades de gestión del CICR, incluidas las que despliega solo o conjuntamente con la Liga para las acciones financiadas especialmente por la estructura ocasional.

Comparados con el volumen de actividad del CICR (noción explicada más arriba), los gastos de gestión no se elevan sino al 6% del total de los gastos efectuados.

Los gastos correspondientes a «información y relaciones públicas» incluyen no sólo los gastos de la División de Prensa e Información, sino también todas las actividades de relación de la División de Sociedades nacionales y las del delegado ante las organizaciones internacionales.

Por último, puntualicemos que los gastos correspondientes al epígrafe «Asamblea y Consejo Ejecutivo» son, en casi su totalidad, el coste de los trabajos preparatorios necesarios para el tercer período de sesiones de la Conferencia Diplomática sobre la reafirmación y el desarrollo del derecho humanitario. Tales gastos se añaden a los originados por las actividades convencionales en el apartado de «reafirmación y desarrollo del derecho humanitario».

#### Acciones especiales con la correspondiente financiación

Hemos visto en las páginas precedentes que la estructura ocasional designa las acciones especiales que se benefician de la

correspondiente financiación, gracias a contribuciones de Gobiernos, Sociedades nacionales y organismos diversos.

El cuadro IV muestra lo que recibió el CICR para financiar las acciones nuevas (Angola, Líbano y Timor) y para proseguir las emprendidas anteriormente (Chile, Chipre, INPAK, Kurdistán iraquí, Oriente Medio, Rwanda), así como las contribuciones para financiar las Conferencias de expertos sobre las armas, de Lucerna y Lugano.

Como ya se ha dicho más arriba, en estas cantidades no se incluye la acción especial «Indochina».

Para información detallada de las contribuciones que financiaron la estructura ocasional, el lector podrá consultar el cuadro VIII.

#### Fondo especial para acciones asistenciales pendientes (cuadro IX)

Provisto con los recursos siguientes:

– saldo a finales de 1974 .....	811.719,—
– compromisos pendientes .....	1.698.746,—
Total .....	2.510.465,—
– contribuciones y donativos diversos .....	1.800.000,—
– recaudación de la colecta en Suiza .....	618.255,—
Total .....	4.928.720,—

Este fondo tenía la suma total de 4.928.720,— francos para financiar las acciones asistenciales en 1975.

De esta cantidad, 3,7 millones se invirtieron o se comprometieron en acciones asistenciales diversas, relacionadas con las actividades permanentes en las zonas de intervención. Con las atribuciones especiales para las acciones en Chile y Angola, y una transferencia para la breve acción en Kurdistán, el total de los gastos ascendió a 4 millones, en números redondos, dejando una disponibilidad, el 31 de diciembre, de 863.000 francos, que figura en el pasivo del balance.

Todas estas acciones especiales no se terminan con el ejercicio contable anual del CICR. Por esa razón, sumas importantes pasan al comienzo de cada año; son la diferencia entre las contribuciones recibidas al emprenderse la acción y el plan de gastos a partir del comienzo de la misma.

#### Colecta en Suiza

El producto íntegro de la colecta (618.255,— francos suizos) (véase el epígrafe 2.1 del cuadro IX) se asignó al Fondo para acciones asistenciales.

Como en años anteriores, los gastos de organización de la colecta corrieron a cargo del presupuesto ordinario en las cargas de la estructura permanente (véase el cuadro II, primera columna).

### Análisis del balance (cuadro I)

El balance en 31 de diciembre de 1975 presenta pocas variantes respecto al de 1974. Mencionemos, sin embargo, dos partidas: Disponibilidad, que registra un aumento importante, y Fondos fiduciarios, con una reducción considerable.

Las razones de esas dos modificaciones son las siguientes:

#### *– Disponibilidad*

Recibimos, a finales del año, importantes donativos para las acciones especiales, en particular para Angola, de modo que no resultó posible asignar esas cantidades a corto plazo antes del 31 de diciembre.

#### *– Fondos fiduciarios*

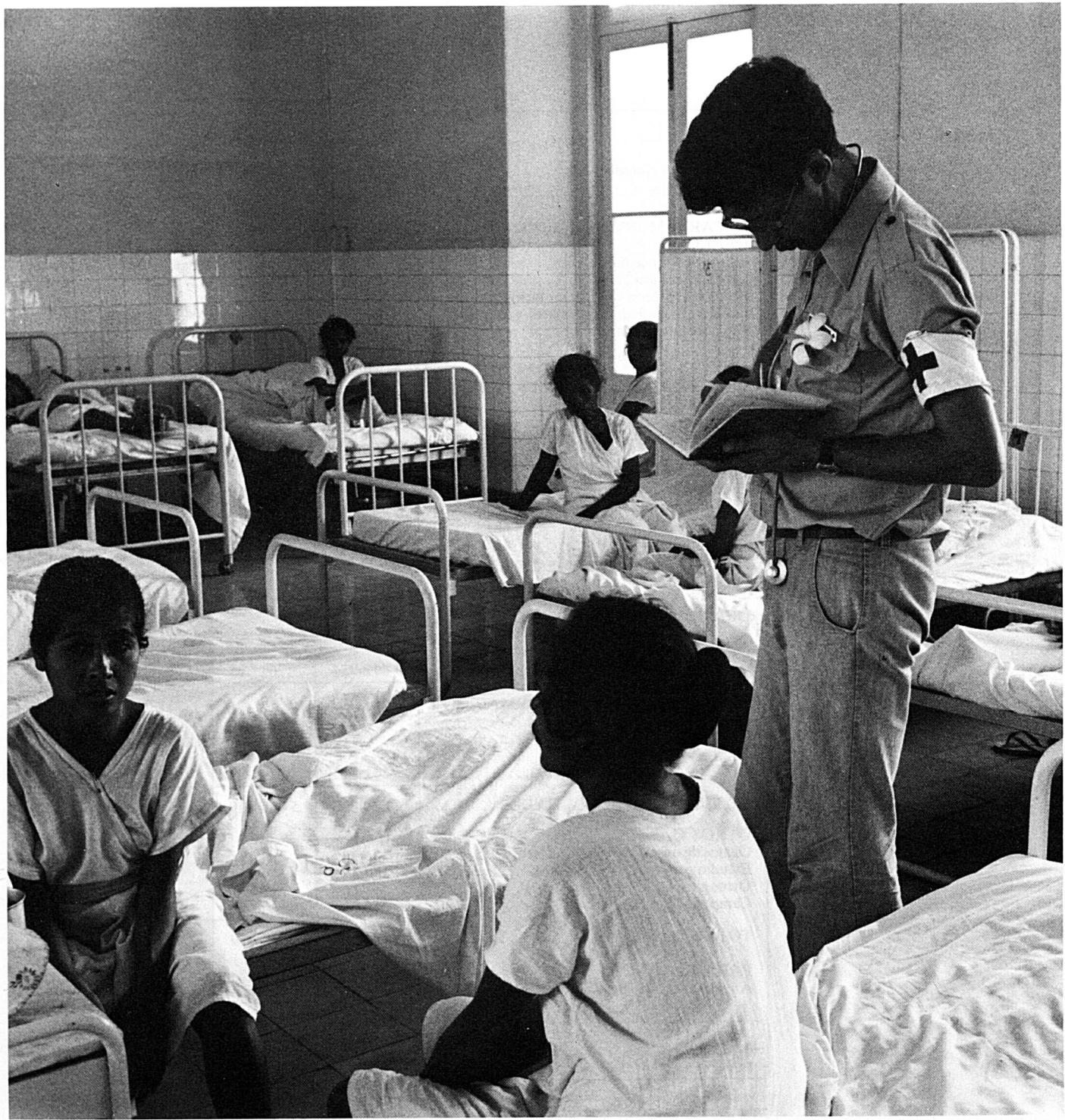
la creación, a principios de 1975, del Fondo Francés Maurice de Madre, en forma de Fundación independiente, redujo los Fondos fiduciarios confiados al CICR. Administra el Fondo Francés Maurice de Madre un Consejo integrado por miembros del CICR y de la Liga. Las cuentas correspondientes se publicarán en la «Revista Internacional de la Cruz Roja» cuando el Consejo del Fondo las haya aceptado.



**Balances comparados 1974/1975 en 31 diciembre**

CUADRO I

(Estado resumido en miles de francos suizos)			(Estado resumido en miles de francos suizos)		
	1975	1974		1975	1974
<b>ACTIVO</b>			<b>PASIVO</b>		
DISPONIBILIDADES .....	4 547	1 904	DEUDAS A CORTO PLAZO		
ACTIVOS REALIZABLES A CORTO PLAZO			— Acreedores .....	3 151	2 466
— Títulos (valor en bolsa) .....	4 230	3 364	— Pasivos transitorios .....	541	371
— Inversiones .....	3 202	9 448		3 692	2 837
— Deudores .....	3 747	2 055	FONDOS PARA ACCIONES PENDIENTES		
— Activos transitorios .....	136	591	— Disponibles .....	863	812
	11 315	15 458	— Reservados .....	5 664	7 425
ACTIVOS INMOVILIZADOS				6 527	8 237
— Inmuebles .....	435	405	ASIGNACIONES DIVERSAS .....		
— Material de primeros auxilios .....	73	71		2 011	2 177
— Mobiliario y otros materiales .....	218	274	FONDOS PROPIOS		
	726	750	— Reserva general .....	1 083	1 080
ANTICIPOS A LAS DELEGACIONES .....	1 535	1 222	— Excedente de ingresos .....	—	3
			— Déficit del ejercicio 1975 .....	(190)	—
TOTAL DEL BALANCE .....	18 123	19 334		893	1 083
FONDOS FIDUCIARIOS			— Reserva para conflicto generalizado	5 000	5 000
— Deudores .....	1	19		5 893	6 083
— Haberes en bancos .....	258	1 066	TOTAL DEL BALANCE .....	18 123	19 334
	259	1 085	FONDOS FIDUCIARIOS		
			— Derechohabientes .....	259	1 085
				259	1 085



## Cuenta anual de resultados, por centros

(en francos suizos)

	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional
<b>GASTOS</b>				
<b>Actividades ejercidas por:</b>				
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO <sup>1</sup> . . . . .	1 692 812		1 692 812	
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO				
Grupo de Dirección .....	261 648		261 648	
División jurídica .....	398 486	251 130	649 616	
División Difusión y Documentación .....	533 713		533 713	
División Sociedades nacionales y Derecho .....	287 435		287 435	
Revue internationale .....	365 006		365 006	
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES	1 846 288	251 130	2 097 418	14 196
Grupo de Dirección .....	432 066		432 066	
División de socorros .....	816 103		816 103	
Zona Europa y América del Norte .....	250 051	3 084	253 135	4 849 127
Zona África .....	531 357	527 986	1 059 343	4 111 465
Zona Asia-Oceanía .....	391 579	1 108 659	1 500 238	1 073 244
Zona Oriente Medio .....	725 878	2 838 098	3 563 976	416 880
Zona América Latina .....	531 976	255 828	787 804	1 683 744
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B. . . . .	3 679 010	4 733 655	8 412 665	12 134 460
DEPARTAMENTO DE PERSONAL . . . . .	1 465 120		1 465 120	
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN . . . . .	1 173 476		1 173 476	
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN . . . . .	4 672 734	61 625	4 734 359	
DELEGADO EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES .....	753 072		753 072	
COSTE DE LAS ACTIVIDADES .....	241 811		241 811	
OTROS GASTOS	15 524 323	5 046 410	20 570 733	12 148 656
Gastos de organización de la colecta .....	154 146		154 146	
Estudio general de organización .....	175 105		175 105	
Otros gastos .....	37 066		37 066	
Campaña Manual escolar .....	364 668		364 668	
TOTAL DE GASTOS . . . . .	16 255 308	5 046 410	21 301 718	12 148 656
PARA BALANCE				
Anticipo para 1976 .....		1 002 574	1 002 574	
TOTAL . . . . .	16 255 308	6 048 984	22 304 292	12 148 656

<sup>1</sup> En este epígrafe se reagrupan los gastos relativos a los trabajos preparatorios de la Conferencia Diplomática y de otras conferencias de expertos cuya organización incumbe al CICR.

(en francos suizos)

	Estructura permanente	Estructura temporera	Total	Estructura ocasional
<b>INGRESOS</b>				
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS				
Anuales regulares .....	11 043 450	5 905 749 <sup>2</sup>	11 043 450 5 905 749 51 200	
Complementaria de la Confederación Suiza ..	51 200			
Extraordinaria del Gobierno de los Kuwait ..				
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES				
Anuales regulares .....	1 245 720		1 245 720	
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA .....	329 800		329 800	
DONATIVOS Y LEGADOS				
NO ASIGNADOS .....	1 184 684		1 184 684	
RENTAS FINANCIERAS .....	1 120 166		1 120 166	
OTROS INGRESOS				
Financiación campaña Manual escolar .....	364 668		364 668	
FINANCIACIÓN ESTRUCTURA OCASIONAL				
Donativos e ingresos para acciones especiales				11 055 437
Participación de y en la estructura ocasional:				
- Conferencia sobre las armas, Lugano 1976		(100 000)	(100 000)	100 000
- Acción Rwanda .....	29 831	(100 000)	(100 000)	100 000
- Acción Kurdistán iraquí .....		48 106	77 937	(77 937)
- Acción Oriente Medio .....	696 047	295 129	991 176	(991 176)
PARA BALANCE				
Excedente de gastos 1975 .....	189 742		189 742	
Excedente de gastos que disminuye los fondos para acciones asistenciales .....				1 962 332
TOTAL .....	16 255 308	6 048 984	22 304 292	12 148 656

<sup>2</sup> Suma integrada así: 5 000 000 de fr. s., contribución complementaria de la Confederación Suiza; 905 749 fr. s. saldo de 1974.

## Resultados correspondientes a 1974 y 1975, comparados

(en francos suizos)

	Resultado 1974	Resultado 1975	Presupuesto 1976
<b>GASTOS</b>			
<b>Actividades ejercidas por:</b>			
ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO .....	1 272 774	1 692 812	1 786 992
DEPARTAMENTO DE DOCTRINA Y DERECHO			
Grupo de Dirección .....	250 272	261 648	411 652
División jurídica .....	610 942	649 616	731 045
División Difusión y Documentación .....	820 697	533 713	614 200
División Sociedades nacionales y Derecho .....	338 373	287 435	369 915
Revista Internacional .....	338 373	365 006	397 133
DEPARTAMENTO DE OPERACIONES	2 020 284	2 097 418	2 523 945
Grupo de Dirección .....	293 216	432 066	655 146
División de socorros .....	813 873	816 103	951 198
Zona Europa y América del Norte .....	206 524	253 135	379 098
Zona África .....	971 289	1 059 343	1 244 558
Zona Asia-Oceanía .....	1 595 162	1 500 238	1 304 243
Zona Oriente Medio .....	3 464 694	3 563 976	3 557 112
Zona América Latina .....	462 162	787 804	888 054
AGENCIA CENTRAL DE INFORMACIONES Y S.I.B. .....	7 806 920	8 412 665	8 979 409
DEPARTAMENTO DE PERSONAL .....	1 289 896	1 465 120	1 772 836
DEPARTAMENTO DE FINANZAS Y ADMINISTRACIÓN .....	1 040 267	1 173 476	1 319 295
DIVISIÓN PRENSA E INFORMACIÓN .....	4 036 999	4 734 359	4 448 858
DELEGADO EN LAS ORGANIZACIONES INTERNACIONALES .....	630 814	753 072	973 961
COSTE DE LAS ACTIVIDADES .....	204 107	241 811	264 321
OTROS GASTOS	18 302 061	20 570 733	22 069 617
Gastos de organización de la colecta .....	159 628	154 146	160 000
Nuevas construcciones :			
— sede .....	278 462		
— estación radio .....	200 383		
Reserva para fluctuaciones cambio .....	500 000		
Minusvalía neta inversiones .....	45 700		
Estudio general de organización .....	133 500	175 105	
Reserva para colecta de fondos .....	80 000		
Otros gastos .....	109 135	37 066	
Campaña Manual escolar .....	76 176	364 668	
PARA BALANCE	19 885 045	21 301 718	22 229 617
Superávit de ingresos .....	3 138		
Anticipos para 1975 y/o 1976 .....	905 749	1 002 574	
	20 793 932	22 304 292	22 229 617

**con el presupuesto de 1976**

**CUADRO III**

(en francos suizos)

	Resultado 1974	Resultado 1975	Presupuesto 1976
<b>INGRESOS</b>			
CONTRIBUCIONES DE LOS GOBIERNOS			
Anuales regulares .....	9 905 295	11 043 450	11 365 000
Complementaria de la Confederación Suiza .....	4 316 065	5 905 749	5 000 000
Extraordinaria de los Gobiernos .....	1 415 000	51 200	
CONTRIBUCIONES DE LAS SOCIEDADES NACIONALES			
Anuales regulares .....	1 123 960	1 245 720	1 250 000
CONTRIBUCIONES DE PROCEDENCIA PRIVADA .....	314 237	329 800	300 000
DONATIVOS Y LEGADOS NO ASIGNADOS.	217 365	1 184 684	400 000
RENTAS FINANCIERAS	1 542 264	1 120 166	545 000
OTROS INGRESOS			
Financiación campaña Manual escolar .....	76 177	364 668	
Subvenciones Estado de Ginebra: Edificio estación de radio .....	200 000		
Otros ingresos .....	34 000		
TRANSFERENCIAS A LA ESTRUCTURA OCASIONAL			
- Parte correspondiente a la acción Chile .....	(875 000)		
- Conferencia sobre las armas, Lucerna .....	(100 000)		
- Conferencia sobre las armas, Lugano 1976 .....	(100 000)		
- Parte correspondiente a la acción Rwanda (estructura ocasional) .....		(100 000)	
PARTICIPACIÓN DE LA ESTRUCTURA OCASIONAL .....	2 624 569	1 069 113	
PARA BALANCE			
Excedente de gastos .....		189 742	
Deficit presupuestario para 1976 .....			3 369 617
	20 793 932	22 304 292	22 229 617



## Presupuesto de gastos por actividades

CUADRO IV

ACTIVIDADES	1976 Presupuesto ordinario	1975 Gastos	1975 Presupuesto ordinario
	(En francos suizos)		
<b>1. CONVENCIONALES</b>			
PROTECCIÓN Y ASISTENCIA			
Instalación y preparación .....	2 078 086		
Aplicación de los Convenios .....	3 044 598	5 454 949	5 863 421
Asistencia médica y material .....	856 662	659 712	826 477
Investigación y reagrupación .....	2 044 659	1 565 882	1 613 136
JURÍDICA	8 024 005	7 680 543	8 303 034
Reafirmación y desarrollo derecho humanitario ..	1 288 280	1 002 549	1 291 150
Difusión principios Cruz Roja y derecho .....	810 700	712 171	785 570
<b>2. EXTRA CONVENCIONALES</b>	2 098 980	1 714 720	2 076 720
Instalación y preparación .....	1 634 477	1 364 508	1 507 794
Detenidos políticos .....	1 055 848	949 471	1 655 829
<b>3. CUESTIONES DE DOCTRINA</b> .....	2 690 325	2 313 979	3 163 623
<b>4. INFORMACIÓN Y RELACIONES PÚBLICAS</b>		91 252	140 940
Sociedades nacionales .....	174 283		
Organizaciones internacionales .....	541 417	465 920	486 380
Medios de comunicación social .....	302 236	241 810	290 208
	1 201 813	1 010 493	1 015 765
<b>5. GESTIÓN</b>	2 045 466	1 718 223	1 792 353
PERSONAL			
en actividad .....	1 167 555	1 006 128	1 161 170
<sup>1</sup> pensiones y subsidios a los jubilados .....	224 000	211 821	214 200
FINANCIERA	1 268 360	1 460 052	1 394 950
ADMINISTRATIVA	237 615	198 125	166 185
Circulación, archivo de informaciones y documentos .....	597 840	610 950	675 850
Producción de documentos .....	927 150	950 605	1 003 365
Intendencia .....	692 203	673 109	645 330
Mobiliario .....	171 900	218 254	200 000
Inmuebles .....	361 800	674 226	420 900
<b>6. GASTOS INSTITUCIONALES</b> .....	5 648 423	6 003 270	5 881 950
<b>7. ASAMBLEA, CONSEJO EJECUTIVO</b> .....	288 000	320 149	396 000
<sup>2</sup>	1 260 135	1 094 914	1 099 400
	22 229 617	20 937 050	22 854 020

NB : No se toma en consideración la acción « Manual Escolar » en este cuadro. Así pues, el total de los gastos es inferior, en 364 668 francos suizos, al consignado en los cuadros II y III.

<sup>1</sup> Se trata de cantidades pagadas a personas que no cobran de la Caja de Pensiones.

<sup>2</sup> Texto en la página 44.

**Estado de las contribuciones de los Gobiernos para la financiación de la estructura permanente en 1975**

CUADRO V

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
África del Sur .....	38 460		República Árabe de Egipto .....		39 000
República Federal de Alemania .....	311 760		República de Corea .....		23 200
Australia .....		107 000	República Democrática Alemana .....		
Austria .....		21 370	San Marino .....		
Bahrein .....		26 500	Senegal .....		
Bélgica .....		33 000	Sri Lanka .....		
Birmania .....		6 400	Suecia .....		
Brasil .....		15 000	Tailandia .....		
Bulgaria .....		6 000	Trinidad y Tobago .....		
Canadá .....	72 600		Túnez .....		
Colombia .....	7 445		Uganda .....		
Costa de Marfil .....	6 400		Venezuela .....		
Chile .....	3 370	9 200	Yugoslavia .....		
Chipre .....		84 440	Regularización de años anteriores .....		
Dinamarca .....		1 200			
Ecuador .....	1 280				
España .....	16 000				
Estados Unidos de América .....	115 280	1 170 000			
Finlandia .....	42 400				
Francia .....	186 000				
Grecia .....	31 240				
Guayana .....		3 030			
Honduras .....		2 650			
Hungría .....		2 000			
India .....		23 700			
Indonesia .....		29 045			
Irak .....	88 835				
Irán .....	30 000				
Irlanda .....		10 000			
Islandia .....		2 500			
Israel .....		39 000			
Italia .....		87 030			
Jamaica .....		2 385			
Japón .....	78 700				
Jordania .....		15 570			
Kuwait .....	50 000				
Liberia .....	26 500				
Liechtenstein .....		15 000			
Luxemburgo .....	4 200				
Malta .....		2 500			
Marruecos .....	15 000				
Méjico .....	10 000				
Mónaco .....	4 000				
Mongolia .....	1 020				
Nepal .....	2 405				
Noruega .....	33 050				
Nueva Zelanda .....	67 360				
Omán .....	50 000	15 570			
Países Bajos .....		13 250			
Paquistán .....	30 000				
Polonia .....		15 000			
Portugal .....					
Reino Unido .....	121 300				

\* Regularización de la contribución en favor de la acción especial Chipre (véase la página 111 del Informe de actividad 1974).

**Estado de las contribuciones de las Sociedades nacionales para la financiación de la estructura permanente de 1975**

CUADRO VI

PAÍS	En francos suizos		PAÍS	En francos suizos	
	Recibidas	Esperadas		Recibidas	Esperadas
África del Sur .....	9 060		Perú .....		5 570
Albania .....	700		Polonia .....	15 000	
República Democrática Alemana .....	10 000		Reino Unido .....	30 150	
República Federal de Alemania .....	134 300		Rumanía .....	20 425	
Australia .....	53 350		San Marino .....		2 750
Austria .....	750	13 540	Singapur .....	1 090	
Bahrein .....	3 000		Suecia .....	10 000	
Bélgica .....	20 000		República Árabe Siria .....		4 640
Bulgaria .....	6 250		Tailandia .....	16 090	
Camboya .....	3 095		Trinidad y Tobago .....	1 000	
Canadá .....	38 360		Túnez .....		4 640
República de Corea .....		13 305	U.R.S.S. .....	16 000	
Checoslovaquia .....	3 000		República Democrática de Viet-Nam .....	3 095	
República Popular de China .....	30 000		Yugoslavia .....	2 280	
Dinamarca .....	24 755		Regularización de años anteriores....		
República Dominicana .....	4 595			959 310	277 775
Ecuador .....		3 200		8 635	
El Salvador .....		1 625			
España .....	17 000			967 945	277 775
Estados Unidos de América .....	257 500				
Etiopía .....		4 640			
Filipinas .....		41 155			
Finlandia .....	3 000				
Francia .....	73 650				
Grecia .....		26 000			
Guatemala .....	4 330				
Haití .....		3 100			
Honduras .....		4 330			
Hungría .....	5 000				
Indonesia .....	6 500				
Irak .....	6 805				
Irán .....	35 585				
Irlanda .....	8 045				
Islandia .....		2 000			
Japón .....	3 500				
Jordania .....		128 730			
Líbano .....	6 500				
Liechtenstein .....	3 500				
Luxemburgo .....	12 000				
Malasia .....	4 640				
Mauritania .....	1 460				
Mónaco .....		7 100			
Nigeria .....		4 650			
Nueva Zelanda .....	17 950				
Países Bajos .....	36 000				
Paquistán .....		6 800			
			<b>REGULARIZACIÓN DE AÑOS ANTERIORES</b>		
			<b>PAÍS</b>	En francos suizos	
			Honduras .....	2 675	
			India .....	830	
			Indonesia .....	5 090	
			San Marino .....	40	
				8 635	



## Movimiento financiero

	<b>Angola</b>	<b>Chile</b>	<b>Chipre</b>	<b>India Paquistán Bangladesh</b>
Gobiernos .....	4 121 267	829 461	1 862 312	
Sociedades nacionales .....	638 447	256 400	50 565	
Otras contribuciones .....	149 229	111	65 207	
Ingresos 1975, bruto .....	4 908 943	1 085 972	1 978 084	
Asignaciones otras estructuras .....				
<b>Ingresos 1975, neto .....</b>	<b>4 908 943</b>	<b>1 085 972</b>	<b>1 978 084</b>	
<b>Gastos 1975, neto .....</b>	<b>(4 047 171)</b>	<b>(1 683 744)</b>	<b>(4 849 127)</b>	
Saldo movimiento 1975 .....	861 772	(597 772)	(2 871 043)	
« Asignaciones y/o (retrocesiones) fondos acciones » .....	100 000	77 500		(28 285)
« Transferencias y/o (reembolsos) » .....	19 425	592 086	3 798 530	28 285
Saldo de 1974 .....				
Saldo para 1976 .....	981 197	71 814	927 487	

**de las acciones especiales en 1975**

<b>Kurdistán iraquí</b>	<b>Líbano</b>	<b>Oriente Medio</b>	<b>Rwanda</b>	<b>Timor este + oeste</b>	<b>Conferencia sobre las armas</b>		<b>Totales</b>
					<b>Lucerna 1974</b>	<b>Lugano 1976</b>	
57 448 45 084 367 945	343 917 101 905 127	5 460		1 657 903 267 204 71 670	40 000	123 775	9 036 083 1 365 065 654 289
470 477  (77 937)	445 949  	5 460  (991 176)	100 000	1 996 777	40 000  100 000	123 775  (869 113)	11 055 437
<b>392 540 (218 920)</b>	<b>445 949 (195 133)</b>	<b>(985 716) (2 828)</b>	<b>100 000 (64 293)</b>	<b>1 996 777 (1 073 245)</b>	<b>40 000 (879)</b>	<b>223 775 (13 316)</b>	<b>10 186 324 (12 148 656)</b>
173 620  (50 000) (41 632) 157 073	250 816  (162 000) 1 150 544	(988 544)  —	35 707	923 532  11 434 <sup>1</sup> 34 454	39 121  85 009	210 459  210 459	(1 962 332)  (62 785) (10 773) 5 760 972
239 061	250 816	—	35 707	923 532	85 009	210 459	3 725 082

<sup>1</sup> Recuperación excedente provisión 1974.

**Movimiento financiero de las acciones especiales en 1975**  
**Lista de los donantes**

CUADRO VIII

Donantes	Angola	Chile	Chipre	India-Paquistán Bangla-desh	Kurdistán iraquí	Líbano	Oriente Medio	Rwanda	Timor este+oeste	Conferencia sobre las armas		Totales
										Lucerna 1974	Lugano 1976	
<b>Gobiernos</b> .....	<b>4 121 267</b>	<b>829 461</b>	<b>1 862 312</b>	—	<b>57 448</b>	<b>343 917</b>	—	—	<b>1 657 903</b>	<b>40 000</b>	<b>123 775</b>	<b>9 036 083</b>
Alemania (RFA) .....	259 220					50 890				10 000		<b>310 110</b>
Argelia .....										25 000		<b>10 000</b>
Australia .....										32 000		<b>896 490</b>
Austria .....												<b>14 890</b>
Bélgica .....												<b>343 220</b>
Canadá .....	1 257 912	71 297	182 820	46 072	14 890	214 475	66 344	57 448	193 027	481 781		<b>2 181 884</b>
Dinamarca .....										44 082		<b>102 154</b>
España .....										5 000		<b>5 000</b>
Estados Unidos .....	1 064 000					1 305 000						<b>2 369 000</b>
Finlandia .....						60 300						<b>10 000</b>
Francia .....						18 053						<b>60 300</b>
Irlanda .....						5 000						<b>18 053</b>
Luxemburgo .....						15 000						<b>10 000</b>
Marruecos .....												<b>15 000</b>
Noruega .....	99 100											<b>20 370</b>
Nueva Zelanda .....												<b>119 470</b>
Países Bajos .....	499 785	101 300	112 972		13 250					143 000		<b>143 000</b>
Reino Unido .....	141 250									99 550		<b>700 635</b>
Siria <sup>1</sup> .....												<b>254 222</b>
Suecia .....												<b>13 250</b>
Suiza .....												<b>355 000</b>
Venezuela .....	800 000					150 000				50 000		<b>1 100 000</b>
												<b>4 405</b>
<b>Sociedades nacionales</b> .....	<b>638 447</b>	<b>256 400</b>	<b>50 565</b>	—	<b>45 084</b>	<b>101 905</b>	<b>5 460</b>	—	<b>267 204</b>	—	—	<b>1 365 065</b>
Alemania (RFA) .....	103 450	42 525			3 197							<b>145 975</b>
Australia .....					6 822							<b>6 500</b>
Austria .....					346							<b>6 822</b>
Bélgica .....	16 750	55 216	32 301		11 727							<b>36 446</b>
Canadá .....						19 350	19 469					<b>153 603</b>
España .....						5 000						<b>20 593</b>
Finlandia .....	23 500		8 866	40 948		15 915						<b>74 448</b>
Grecia .....			5 000			5 918						<b>10 000</b>
Irlanda .....	32 695											<b>51 536</b>
Israël .....												<b>5 918</b>
Japón .....	9 003											<b>9 003</b>
Liechtenstein .....												<b>1 000</b>
Luxemburgo .....	20 000											<b>24 000</b>
Mónaco .....												<b>5 900</b>
Noruega .....	74 100											<b>74 100</b>
Nueva Zelanda .....												<b>25 950</b>
Países Bajos .....	5 475											<b>60 520</b>
Reino Unido .....	25 400											<b>16 530</b>
Singapur .....	5 620											<b>1 065</b>
Sudáfrica .....												<b>377</b>
Suecia .....	183 600											<b>350 284</b>
Suiza .....	75 000	20 000	25 170		377	45 084	25 000					<b>175 170</b>
Thailandia .....	688											<b>4 025</b>
URSS .....		105 300										<b>105 300</b>
<b>Diversos<sup>2</sup></b> .....	<b>149 229</b>	<b>111</b>	<b>65 207</b>	—	<b>367 945</b>	<b>127</b>	—	—	<b>71 670</b>	—	—	<b>654 289<sup>2</sup></b>

<sup>1</sup> Véase la página 53.

<sup>2</sup> Esta partida «diversos» incluye una contribución por valor de 367 789 fr. s. del Alto Comisionado para los Refugiados en favor del Kurdistán iraquí.

## Fondo especial para acciones en vías de realización

CUADRO IX

	En francos suizos	
	Gastos	Ingresos
<b>Resumen del movimiento en 1975</b>		
1. Saldo de nuevo el 1 de enero de 1975 .....		2 510 465
2. Ingresos en 1975		
2.1. Producto de la colecta efectuada entre el pueblo suizo ...	618 255	
2.2. Atribución de Fondos Benedict .....	75 000	
2.3. Atribución de la acción Oriente Medio .....	162 000	
2.4. Atribución de la acción India - Paquistán - Bangladesh ....	28 285	
2.5. Retrocesión, por la acción Kurdistán iraquí, de la asignación hecha en 1974 .....	50 000	
2.6. Donativos asignados a las acciones de socorros particulares	1 480 434	
Cantidades a disposición .....		2 413 974
		4 924 439
3. Gastos en 1975		
3.1. Adquisición y envío de socorros según las zonas de intervención siguientes:	Gastos efectivos	Compromisos pendientes
- Europa .....	35 418	53 976
- África .....	360 437	547 593
- América Latina .....	219 239	31 582
- Asia del Sudeste .....	137 157	289 375
- Oriente Medio .....	1 340 797	513 722
- Acciones socorros varios .....	18 611	84 910
- Gastos por almacenaje de partidas de primera urgencia .....	56 073	37 999
	2 167 732	1 559 157
- Atribución a la acción de socorros Chile	77 500	
- Atribución a la acción de socorros Angola	100 000	
	2 345 232	1 559 157
- Traspaso a acción Kurdistán iraquí .....	157 073	
	2 502 305	1 559 157
Cantidad disponible el 31 de diciembre de 1975 .....		4 061 462
		862 977 <sup>1</sup>
4. Cantidades reservadas para acciones y programas especiales:		
4.1. Programas pendientes en las zonas de intervención .....	1 559 157	
4.2. Acción Angola .....	981 197	
4.3. Acción Chile .....	71 814	
4.4. Acción Chipre .....	927 487	
4.5. Acción Kurdistán iraquí .....	239 061	
4.6. Acción Líbano .....	250 816	
4.7. Acción Rwanda .....	35 707	
4.8. Acción Timor .....	923 532	
4.9. Acción Manual escolar .....	379 901	
4.10. Conferencia sobre las armas, Lucerna 1974 .....	85 009	
4.11. Conferencia sobre las armas, Lugano 1976 .....	210 459	
Saldo del movimiento en 1975 .....		5 664 140 <sup>2</sup>
		6 527 117

<sup>1</sup> Pasivo del balance, fondos para acciones en curso, disponible.

<sup>2</sup> Pasivo del balance, fondos para acciones en curso, reservado.

### **Fondos especiales**

## **1. FUNDACIÓN EN FAVOR DEL COMITÉ INTERNACIONAL DE LA CRUZ ROJA**

## BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1975

<b>ACTIVO</b>				<b>PASIVO</b>	
	Fr. s.	Fr. s.			Fr. s.
Títulos en cartera :			Capital inalienable .....		1 028 252,52
- Obligaciones suizas (valor en bolsa: Fr. 1 080 400,—) .....	1 130 000,—		Reserva inalienable:		
- Obligaciones liberadas, en marcos alemanes (valor en bolsa: Fr. 77 277,—) .....	90 800,—		- Saldo del ejercicio anterior .....	216 108,45	
			- Asignación estatutaria deducida del resultado del ejercicio de 1975 .....		9 298,40 225 406,85
Banque Nationale Suisse, Ginebra ..	1 220 800,—	68 720,32	Total fondos propios .....		1 253 659,37
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	16 830,—		Comité Internacional de la Cruz Roja, Ginebra, cuenta corriente .....		52 690,95
					1 306 350,32

## **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1975**

## **INGRESOS**

Renta de títulos ..... Fr. s.  
63 508,—

## GASTOS

Derechos de custodia . . . . .	615,50
Honorarios de verificación . . . . .	830,—
Gastos diversos . . . . .	73,15
	<hr/>
	1 518,65

## **RESULTADO**

Superávit de ingresos en relación con los gastos correspondientes al ejercicio 1975 ..... 61 989,35

## **REPARTICIÓN ESTATUTARIA**

Asignación estatutaria a la reserva inalienable, según las disposiciones del artículo 8 de los estatutos: 15% del resultado antes indicado .....	9 298,40
Asignación estatutaria al CICR del resultado del ejercicio, después de la asignación estatutaria a la reserva inalienable (artículo 7 de los estatutos) .....	<u>52 690,95</u>
<b>Total según indicado más arriba .....</b>	<b>61 989,35</b>

## 2. FONDO AUGUSTA

**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1975**

<b>ACTIVO</b>	Fr. s.	<b>PASIVO</b>	Fr. s.
Títulos (obligaciones de fondos públicos suizos y otros) .....	89 000,—	Capital inalienable .....	100 000,—
Otros títulos suizos .....	25 224,45		
	<hr/>		
Menos: Reserva para fluctuaciones de cambio ....	114 224,45		
(Valor en bolsa: Fr. 95 705,—)	(18 345,20)		
	<hr/>		
Valor contable de los títulos en cartera .....	95 879,25		
(Valor en bolsa: Fr. 95 705,—)	<hr/>		
Bancos .....	8 987,85	CICR, Fondo de la Medalla Florence Nightingale,	4 317,95
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	1 450,85	cuenta corriente .....	2 000,—
	<hr/>	Acreedor (asignación no retirada aún) .....	<hr/>
	<hr/>		106 317,95
	<hr/>		<hr/>

## **CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1975**

<b>INGRESOS</b>	Fr. s.	<b>GASTOS</b>	Fr. s.
Rentas de títulos .....	4 772,50	Honorarios de verificación 1975 .....	455,—
Intereses bancarios .....	63,75	Derechos de custodia .....	63,30
	<hr/>		<hr/>
	4 836,25		518,30
	<hr/>		<hr/>
<b>RESULTADO</b>		<b>Fr. s.</b>	
Superávit de ingresos en relación con los gastos en el ejercicio 1975, asignado al Fondo de la Medalla Florence Nightingale, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja		4 317,95	
		<hr/>	

**3. FONDO DE LA MEDALLA FLORENCE NIGHTINGALE**

**BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1975**

<b>ACTIVO</b>		<b>PASIVO</b>	
	Fr. s.		Fr. s.
Títulos de fondos públicos suizos (valor en bolsa: Fr. 33 280,—) .....	32 000,—	Capital .....	25 000,—
Banque Nationale Suisse, Ginebra .....	18 306,70	Reserva:	
Administración Federal de Contribuciones, Berna, impuesto anticipado, recuperable .....	288,—	— Saldo transferido del ejercicio anterior .....	28 149,70
CICR, Fondo Augusta, cuenta corriente .....	4 317,95	Más: Superávit de ingresos res- pecto de los gastos en el ejercicio 1975 .....	1 762,95
	<hr/>		<hr/>
	54 912,65		29 912,65
	<hr/>		<hr/>

**CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1975**

<b>INGRESOS</b>	Fr. s.	<b>GASTOS</b>	Fr. s.
Rentas de títulos .....	960,—	Gastos de impresión .....	2 771,90
Resultado por conversión de títulos .....	320,—	Honorarios de verificación .....	570,—
Venta de una medalla .....	135,15	Derechos de custodia .....	628,25
Asignación del saldo favorable en 31 de diciembre de 1975, del Fondo Augusta, según resolución de principio de la XXI Conferencia Internacional de la Cruz Roja .....	<hr/>		<hr/>
	4 317,95		3 970,15
	<hr/>		<hr/>
<b>RESULTADO</b>		<b>Fr. s.</b>	
Superávit de ingresos respecto de los gastos en el ejercicio de 1975 .....	<hr/>	1 762,95	

#### 4. FONDO CLARE R. BENEDICT

BALANCE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1975  
 (expresado en \$US y establecido antes de la distribución del resultado)

ACTIVO	\$ US	PASIVO	\$ US
Títulos en cartera (valor en bolsa: \$US 978 379,25) .....	926 238,02	Capital .....	1 000 000,—
Haber en bancos .....	123 112,28	Saldo favorable de la cuenta de resultados, para distribuir .....	49 350,30
	<u>1 049 350,30</u>		<u>1 049 350,30</u>

#### CUENTA DE RESULTADOS DEL EJERCICIO 1975

INGRESOS	\$ US	GASTOS	\$ US
Renta de los títulos .....	63 251,06	Derechos de custodia, honorarios y otros gastos	
Intereses bancarios .....	4 870,25	administrativos .....	4 560,64
	<u>68 121,31</u>	Pérdida neta resultante de ventas de títulos: – Pérdida contable por ventas .....	99 899,70
		– menos: ganancia contable por ventas .....	47 230,84
			<u>52 668,86</u>
			<u>57 229,50</u>

#### RESULTADO

Superávit de los ingresos respecto de los gastos, en el ejercicio 1975 (según indicado más arriba) .....	<u>10 891,81</u>
-------------------------------------------------------------------------------------------------------------	------------------

#### DETERMINACIÓN DEL SALDO FAVORABLE EN 31 DE DICIEMBRE DE 1975 POR DISTRIBUIR

Saldo transferido del ejercicio 1974 después de la distribución .....	\$ US 38 458,49
Excedente de ingresos con relación a los gastos para el ejercicio 1975 (según indicado más arriba) .....	<u>10 891,81</u>
Saldo favorable en 31 de diciembre de 1975 para distribuir .....	<u>49 350,30</u>

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITÉ INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

R A P P O R T

relatif au contrôle des comptes annuels  
arrêtés au 31 décembre 1975

En notre qualité d'organe de contrôle statutaire du Comité International de la Croix-Rouge, Genève, nous avons vérifié les comptes annuels arrêtés au 31 décembre 1975.

Nous avons constaté ce qui suit :

- le bilan et le compte de résultat concordent avec la comptabilité,
- les comptes sont tenus avec exactitude,
- les comptes reproduits ci-après et dont la note 1 fait partie intégrante, reflètent bien la situation financière du Comité International de la Croix-Rouge au 31 décembre 1975 et le résultat de ses opérations pour l'exercice 1975.

Sur la base de notre examen, nous proposons d'approuver les comptes qui vous sont soumis.

Genève, le 1er mars 1976

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A.



Annexes :

Bilan au 31 décembre 1975  
Compte de résultat de l'exercice 1975  
Note relative au bilan au  
31 décembre 1975

## SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

BILAN AU 31 DECEMBRE 1975

A C T I F

Fr

DISPONIBILITES	4.547.157
ACTIFS REALISABLES A COURT TERME	
Placements en titres	4.229.913
Autres placements	3.201.728
Débiteurs	3.747.014
Actifs transitoires	135.764
	11.314.419
ACTIFS IMMOBILISES	
Immeubles (valeur d'assurance-incendie, valeur à neuf : Fr. 1.400.000--)	435.000
Matériel de premiers secours	72.833
Mobilier et matériel	218.581
	726.414
AVANCES DE FRAIS AUX DELEGATIONS	1.535.307
	18.123.297

P A S S I F

DETTES A COURT TERME	
Créanciers	3.150.689
Passifs transitoires	541.010
	3.691.699
FONDS POUR ACTIONS EN COURS	
à disposition	862.977
réservés	5.664.140
	6.527.117
PROVISIONS DIVERSES	2.011.674
FONDS PROPRES	
Réserve générale - Note 1	1.082.549
Excédent de dépenses pour 1975	(189.742)
Réserve pour actions en cas de conflit généralisé	5.000.000
	5.892.867
FONDS FIDUCIAIRES	18.123.297
Avoirs en banques et créances à disposition des ayants droit	259.352

**SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE**

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

COMPTE DE RESULTAT DE L'EXERCICE 1975 PAR CENTRES D'ACTIVITES ET STRUCTURES

**D E P E N S E S**

	Structure	Structure	Structure	Total
	permanente	temporaire	occasionnelle	Fr.
ASSEMBLEE, CONSEIL EXECUTIF	<u>1.692.812</u>	-	-	<u>1.692.812</u>
DEPARTEMENT DE LA DOCTRINE ET DU DROIT				
Groupe de direction	261.648	-	-	261.648
Division juridique	398.486	251.130	14.196	665.812
Division diffusion et documentation	533.713	-	-	533.713
Division Sociétés nationales et doctrine	287.435	-	-	287.435
Revue internationale	365.006	-	-	365.006
	<u>1.846.288</u>	<u>251.130</u>	<u>14.196</u>	<u>2.111.614</u>
DEPARTEMENT DES OPERATIONS				
Groupe de direction	432.066	-	-	432.066
Division des secours	816.103	-	-	816.103
Zone Europe et Amérique du Nord	250.051	3.084	4.849.127	5.102.262
Zone Afrique	531.357	527.986	4.111.465	5.170.808
Zone Asie-Océanie	391.579	1.108.659	1.073.244	2.573.482
Zone Moyen-Orient	725.878	2.838.098	416.880	3.980.856
Zone Amérique latine	531.976	255.828	1.683.744	2.471.548
	<u>3.679.010</u>	<u>4.733.655</u>	<u>12.134.460</u>	<u>20.547.125</u>
AGENCE CENTRALE DE RECHERCHES ET S.I.R.	<u>1.465.120</u>	-	-	<u>1.465.120</u>
DEPARTEMENT DU PERSONNEL	<u>1.173.476</u>	-	-	<u>1.173.476</u>
DEPARTEMENT FINANCES ET ADMINISTRATION	<u>4.672.734</u>	<u>61.625</u>	-	<u>4.734.359</u>
DIVISION PRESSE ET INFORMATION	<u>753.072</u>	-	-	<u>753.072</u>
DELEGUES AUPRES DES ORGANISATIONS INTERNATIONALES	<u>241.811</u>	-	-	<u>241.811</u>
COUT DES ACTIVITES	<u>15.524.323</u>	<u>5.046.410</u>	<u>12.148.656</u>	<u>32.719.389</u>
AUTRES DEPENSES				
Frais d'organisation de la collecte en Suisse	154.146	-	-	154.146
Etude générale d'organisation	175.105	-	-	175.105
Autres dépenses	37.066	-	-	37.066
Dépenses action manuel scolaire	364.668	-	-	364.668
	<u>730.985</u>	-	-	<u>730.985</u>
TOTAL DES DEPENSES	<u>16.255.308</u>	<u>5.046.410</u>	<u>12.148.656</u>	<u>33.450.374</u>
Avance pour 1976	-	1.002.574	-	1.002.574
	<u>16.255.308</u>	<u>6.048.984</u>	<u>12.148.656</u>	<u>34.452.948</u>

	R E C E T T E S			
	Structure permanente	Structure temporaire	Structure occa- sionnelle	Total
	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.
<b>CONTRIBUTIONS</b>				
- annuelles régulières gouvernementales	11.043.450	-	-	11.043.450
- complémentaires de la Confédération Suisse		5.905.749		5.905.749
- extraordinaire du Gouvernement de Koweit	51.200	-	-	51.200
- annuelles régulières des Sociétés nationales	1.245.720	-	-	1.245.720
- de source privée	329.800	-	-	329.800
	<hr/> 12.670.170	<hr/> 5.905.749		<hr/> 18.575.919
<b>DONS ET LEGS NON ASSIGNE</b>	1.184.684	-	-	1.184.684
<b>REVENUS FINANCIERS</b>	1.120.166	-	-	1.120.166
<b>AUTRES RECETTES</b>				
Financement action manuel scolaire	364.668	-	-	364.668
<b>FINANCEMENT STRUCTURE OCCASIONNELLE</b>				
Dons et recettes diverses actions	-	-	11.055.437	11.055.437
Participation de la structure occasionnelle pour :				
Conférence sur les armes, Lugano 1976	-	(100.000)	100.000	-
Action Rwanda	-	(100.000)	100.000	-
Action Kurdistan	29.831	48.106	(77.937)	-
Action Moyen-Orient	696.047	295.129	(991.176)	-
	<hr/> 725.878	<hr/> 143.235	<hr/> 10.186.324	<hr/> 11.055.437
Excédent de dépenses pour 1975	189.742	-	-	189.742
Excédent de dépenses porté en diminution des fonds pour actions en cours	-	-	1.962.332	1.962.332
	<hr/> 16.255.308	<hr/> 6.048.984	<hr/> 12.148.656	<hr/> 34.452.948
	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>	<hr/> <hr/> <hr/> <hr/>

ANNEXE III

SOCIÉTÉ FIDUCIAIRE ROMANDE OFOR S.A., GENÈVE

---

COMITE INTERNATIONAL DE LA CROIX-ROUGE (C.I.C.R.)

G e n è v e

NOTE RELATIVE AU BILAN AU 31 DECEMBRE 1975

---

Note 1 - Réserve générale

Mouvement intervenu en 1975:

Solde au 1er janvier 1975	Fr. 1.079.411
Affectation de l'excédent de recettes par rapport aux dépenses de l'exercice 1974, selon décision de l'Assemblée générale du 9 mars 1975	" 3.138
Solde selon bilan au 31 décembre 1975	Fr. 1.082.549
	=====